

# Benutzerhandbuch

User Guide

Manuel d'utilisation

Manuale d'uso

Manual del usuario

**BEROTEC**

**CUMPAN**

**KTM / HUSQVARNA / GasGas**  
690 701 700



## Installazione GasGas 700 / HQV 701 / KTM 690

### 1. Rimuovere la maschera del faro



- » Far passare il cavo dietro la maschera del faro
- » Posare i cavi sul cablaggio esistente

### 2. Collegamento del segnale di velocità

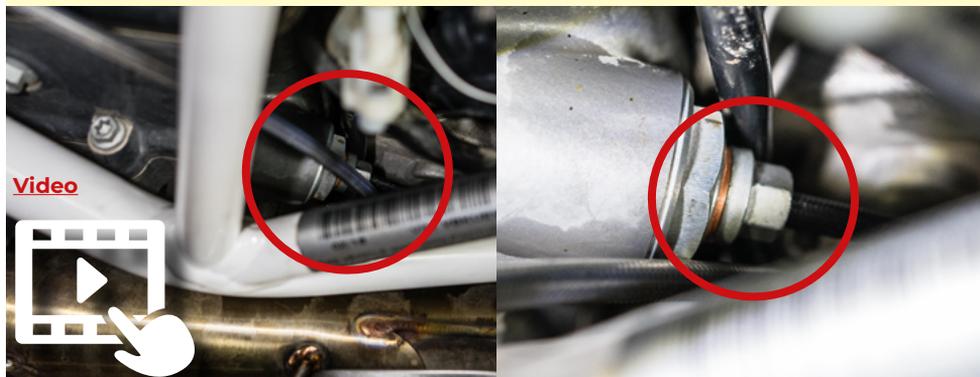


- » A sinistra del motore, seguite questo cavo fino al connettore



- » Individuare la spina per il segnale di velocità (1) e inserire la spina intermedia (2)
- » Collegare lo splitter del segnale di velocità da CUMSPAN (3)

### 3. Installazione del sensore di temperatura sul tenditore della catena di distribuzione

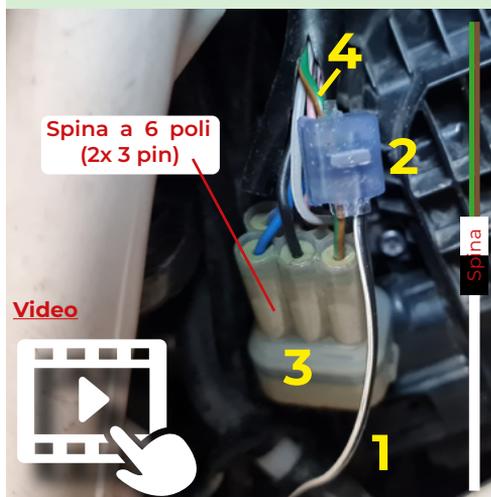


Video



- » Sostituisce il tappo di tenuta del tenditore della catena di distribuzione, cattura qualsiasi perdita d'olio
- » Collegare la spina del sensore di temperatura del motore
- » Controllare la tenuta alla massima pressione dell'olio!

### 4. Collegare il cavo bianco e nero (1) per l'indicatore di marcia



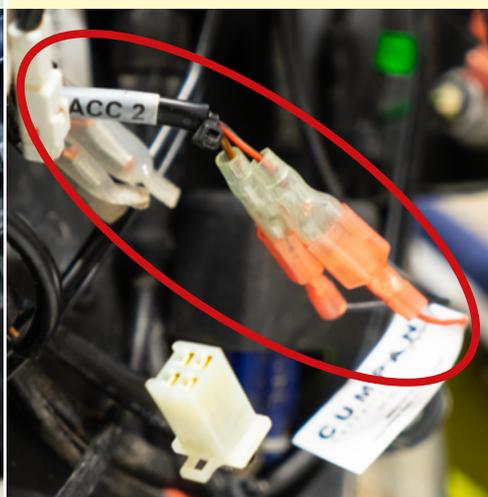
Spina a 6 poli  
(2x 3 pin)

Video



- » Collegare il cavo (1) con diramazione (2) alla spina a 6 pin (3)
- Colore del cavo: verde/marrone (4)
- » **Guarda il video dell'installazione! Non utilizzare il connettore piatto a 6 pin (1x 6 pin) del corpo farfallato.**

### 5. Collegare la connessione con ACC2 (Dietro la maschera del faro)



- rosso/nero (ACC2) a rosso (CUMSPAN)
- marrone (ACC2) a nero (CUMSPAN)

- » Infine: [calibrare gli ingranaggi \(video\)](#)
- » Dettagli nelle [istruzioni per l'uso](#)

## **BEROTEC GmbH**

Gewerbestr. 13  
75057 Kürnbach  
Deutschland

 +49 7258-2009090  
 [info@berotec.de](mailto:info@berotec.de)  
 [www.berotec.de](http://www.berotec.de)

